

DS-PDD12-EG2

12m Dual-Tech Detector (10m Pet Tolerance)



©2020 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. All rights reserved.
About this Manual
The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the Hikvision website (<https://www.hikvision.com/>). Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks
HIKVISION and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

Scan the QR for EU statement:

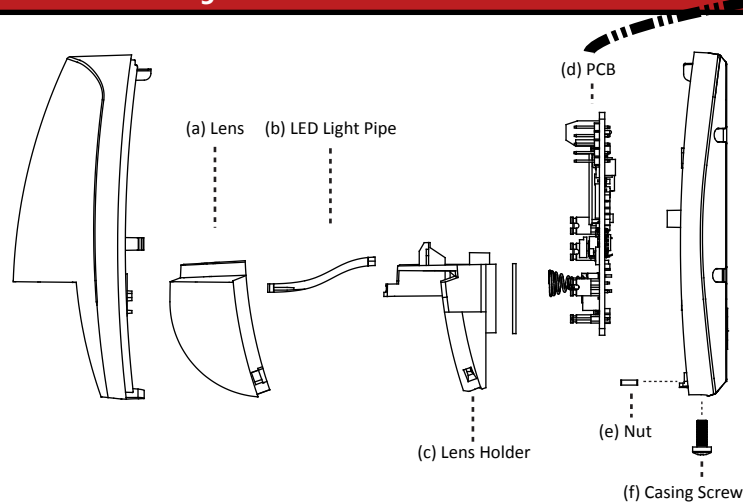


EN50131-1:2006+A1:2009+A2:2017
EN 50131-2-4:2008
Security Grade (SG) 2
Environmental Class (EC) II

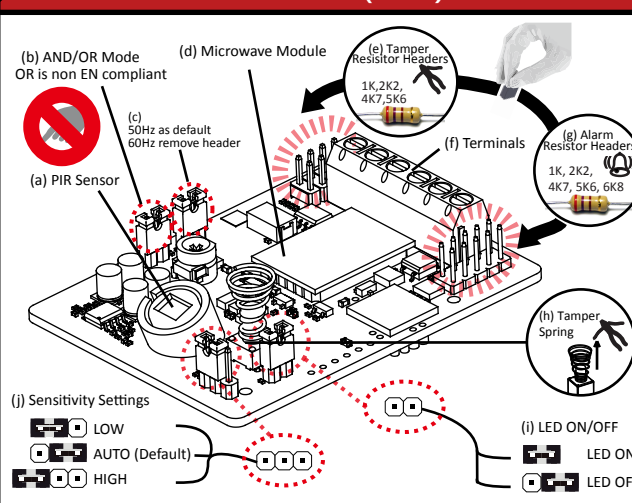


Certified by Telefication

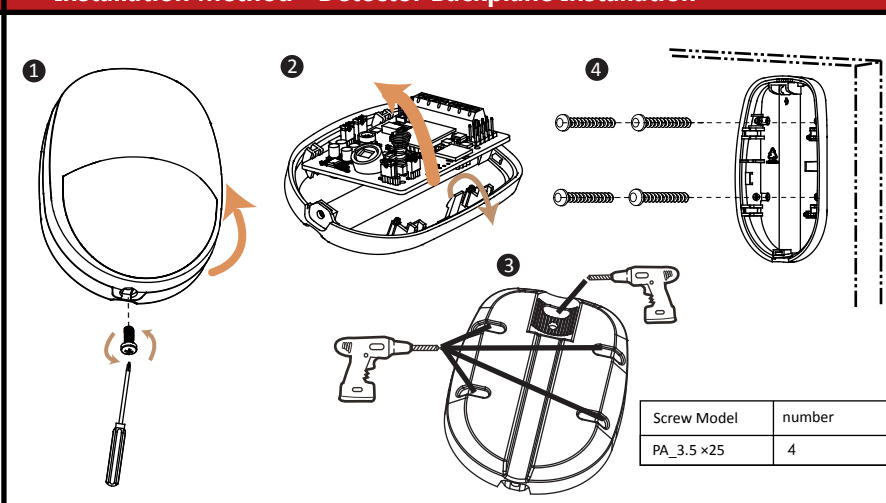
1 Disassembling the Detector



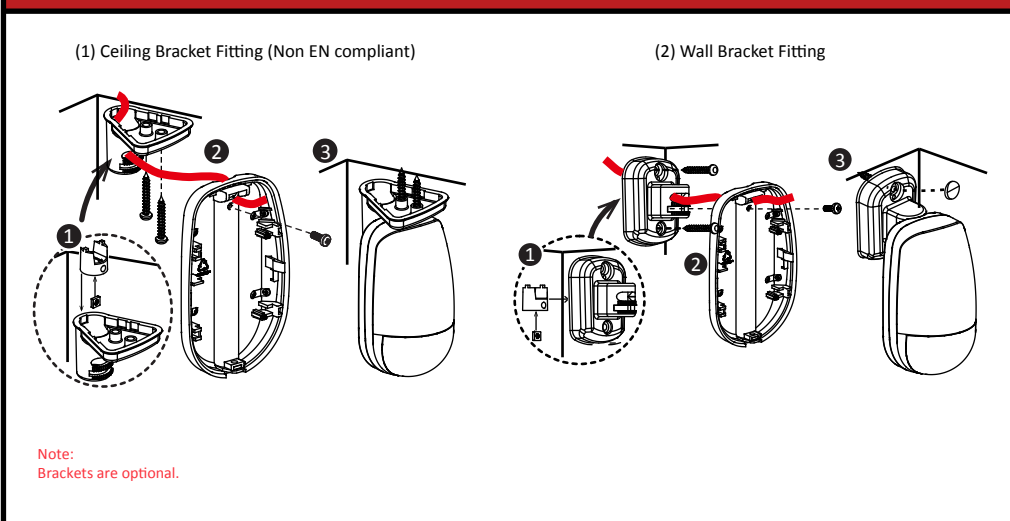
2 The Printed Circuit Board (PCB)



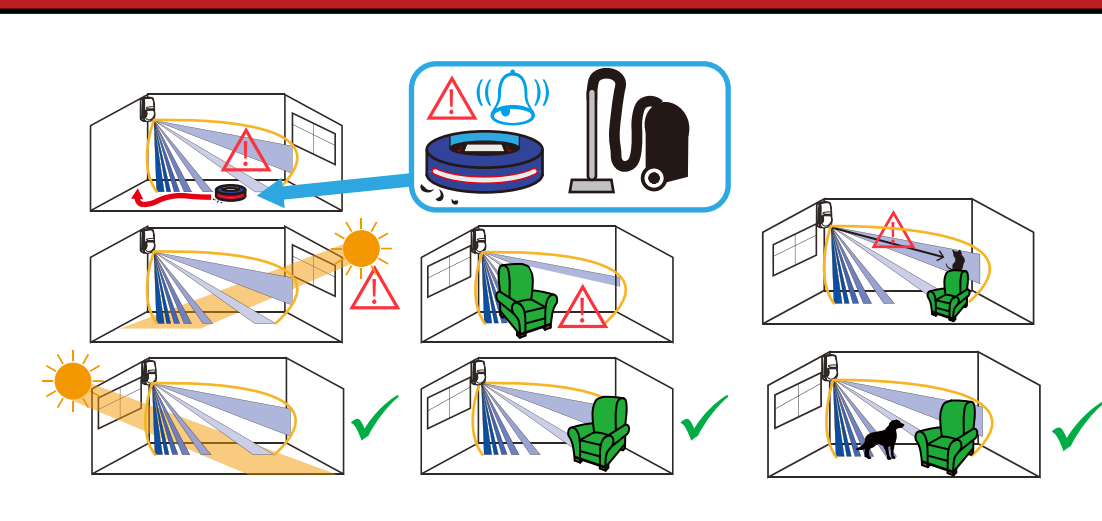
3 Installation Method - Detector Backplane Installation



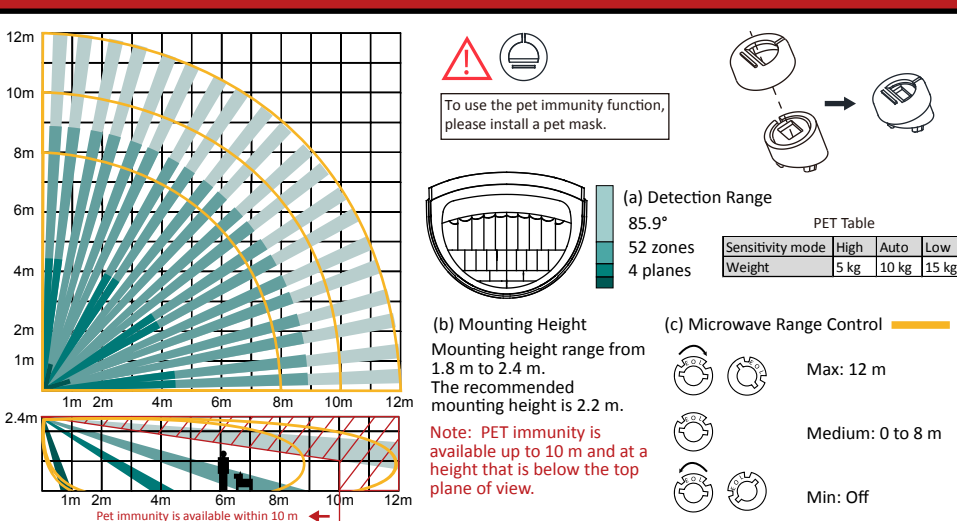
4 Installation Method - Bracket Installation



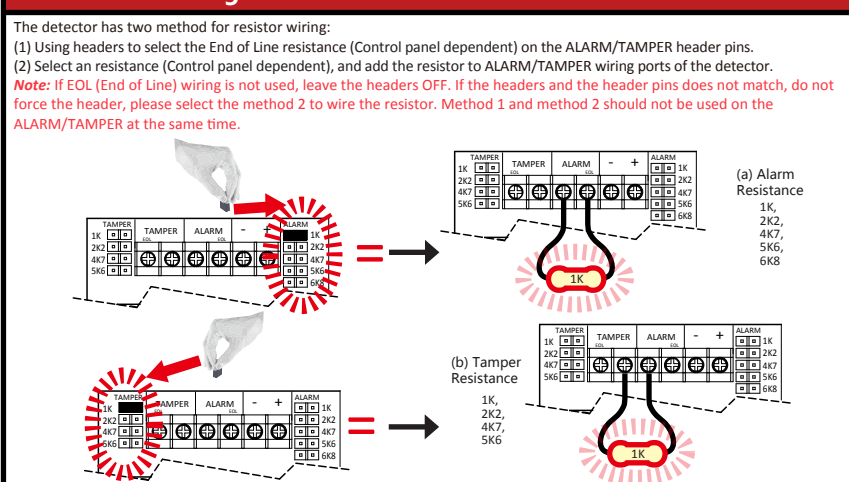
5 Installation Hints



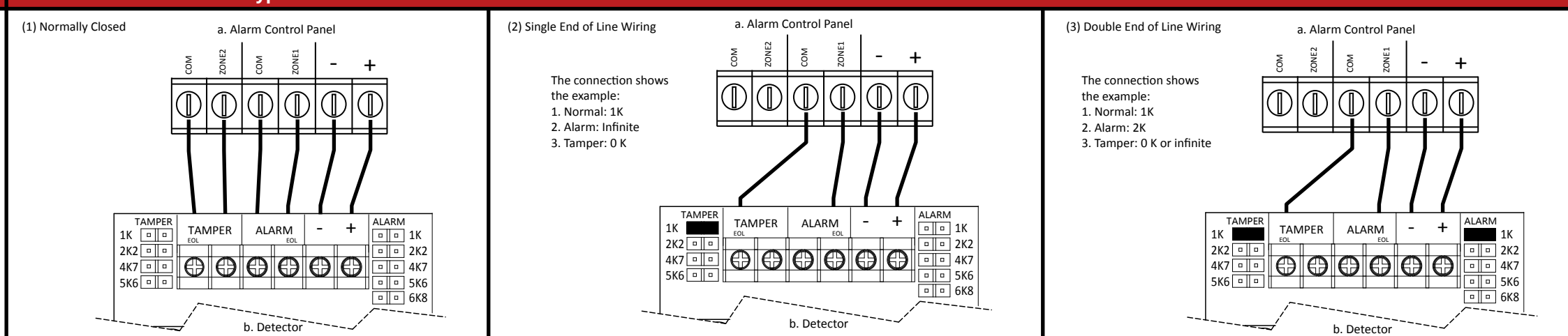
6 The 12 m Lens



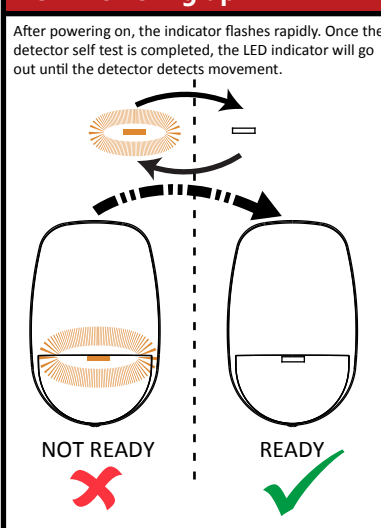
7 Resistor Wiring



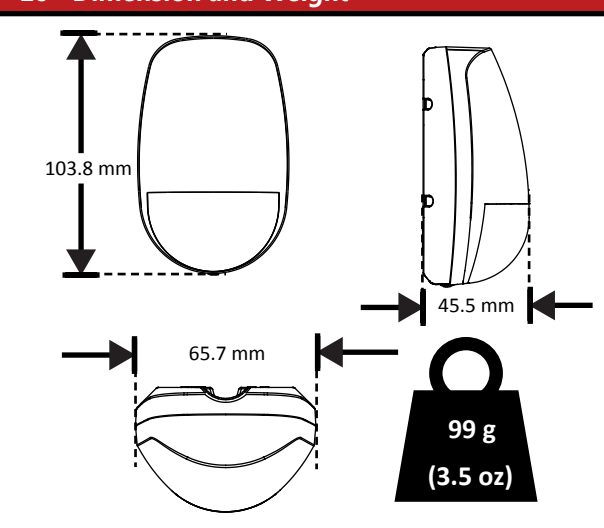
8 Choose the Connection Type



9 Powering up



10 Dimension and Weight



11 Technical Specification

Detection range	12m, 85.9°
Detection speed	0.3 ~ 2 m/s
Sensitivity	High, Auto, Low
Auto sensitivity	Yes
Onboard EOL	Yes
Digital temperature compensation	Yes
Technology	Digital microprocessor based
Sealed optics	Yes
Creep zone protection	Yes
Tamper protection	Front
LED indicators	Green(PIR), Orange(microwave), Blue(alarm)
Microwave frequency	24GHz (24.15GHz to 24.25GHz)
Microwave range	Potentiometer adjustment
AND/OR mode	AND = PIR + MW OR = PIR / MW (shouldn't be used with pets)
Pet immunity	10Kg (With optional pet mask)
Power supply	9 to 16 VDC (standard: 12 VDC)
Current consumption	17mA quiescent and maximum at 12V DC
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F)
Storage temperature	-10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) Certified
Operating humidity	10% to 90%
Installation height	1.8 to 2.4m
Dimension (H x W x D)	103.8 mm x 65.7 mm x 45.5 mm
Weight	99 g
Bracket	Optional wall & ceiling accessory

Legal Disclaimer
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.
REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED. SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS MANUAL AND IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS THE APPLICABLE LAW. HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES.
IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.
Low is non EN and non INCERT compliant.

IC Information
CLASS B: CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)
Industry Canada ICES-003 Compliance
This device meets the CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) standards requirements.
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To increase potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.
Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.
This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body.
Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

FCC Information
Please take attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
FCC compliance: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body.
FCC Conditions
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Deutsch

- Demontage des Melders
(a) Objektiv (b) LED-Lichtleiter (c) Objektivhalter
(d) Leiterplatte (e) Mutter (f) Gehäuseschraube
- GEDRUCKTE LEITERPLATTE (PCB) **ODER IST NICHT EN-KONFORM**
(a) PIR-Sensor (b) UNO/ODER-Modus (c) 50 Hz standardmäßig, für 60 Hz Jumper entfernen (d) Mikrowellenmodul
(e) Sabotageverdrängungs-Jumper (f) Anschlüsse (g) Alarmverdrängungs-Jumper (h) Sabotage-Feder
(i) LED AN/AUS (j) Empfindlichkeitseinstellungen

Schraubenausführung	Anzahl
PA_3,5 x 25	4

- Montagemethode (Montage der Rückwand des Melders)
- Montagemethode (Montage der Halterung) (1) Deckenhalterung (nicht EN-konform) (2) Wandmontagehalterung
- Installationshinweise (1) Normal: 1K (2) Alarm: Unbegrenzt (3) Sabotage: 0K

Empfindlichkeit	Hoch	Auto	Niedrig
Gewicht	5 kg	10 kg	15 kg

HAUSTIER-Tabelle

Empfindlichkeit	Hoch	Auto	Niedrig
Gewicht	5 kg	10 kg	15 kg

- Widerstandsverdrängung
Der Melder verfügt über zwei Methoden zur Widerstandsverdrängung:
(1) Verwendung von Jumpern, um den Leitungs-Abschlusswiderstand (abhängig von der Zentrale) auf die ALARM/SABOTAGE-Stiftleiste zu wählen.
(2) Auswahl eines Widerstands (abhängig von der Zentrale) und Anschluss an die ALARM/SABOTAGE-Anschlüsse des Melders.
Hinweis: Wenn keine Leitungsabschlussverdrängung (EOL) verwendet wird, benutzen Sie keine Jumper. Wenn die Jumper nicht auf die Stiftleiste passen, versuchen Sie nicht, sie mit Gewalt aufzustecken, sondern wählen Sie Methode 2, um den Widerstand zu verdrängen.
Methode 1 und 2 dürfen nicht gleichzeitig auf den ALARM/SABOTAGE-Stiftleisten verwendet werden.

- Alarmwiderstand (1) 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8 (2) Sabotage-Widerstand (1) 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Verbindungstyp wählen (1) Ruhekontakt (2) Verdrängung Leitungsabschluss-Einzelwiderstand (3) Verdrängung Leitungsabschluss-Doppelwiderstand
- Hochfahren (1) Normal: 1K (2) Alarm: 2K (3) Sabotage: 0K oder unbegrenzt

- Abmessungen und Gewicht (1) Technische Daten

Erkennungsbereich	12 m, 85,9°	Mikrowellenreichweite	Potentiometer-Einstellung
Erfassungsgeschwindigkeit	0,3 bis 2 m/s	UND/ODER-Modus	UND = PIR + MW ODER = PIR/MW (nicht mit Haustieren verwenden)
Empfindlichkeit	Hoch, Auto, Niedrig	Haustier-Unterdrückung	10 kg (mit optionaler Haustiermaske)
Auto-Empfindlichkeit	Ja	Spannungversorgung	9 bis 16 V DC (Standard: 12 V DC)
Onboard-EOL	Ja	Stromaufnahme	17 mA Ruhestrom und Maximum bei 12 V DC
Digitaler Temperaturkompensations	Ja	Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C -10 °C bis 40 °C Zertifiziert
Technologie	Mit digitalem Mikroprozessor	Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C
Versiegelte Optik	Ja	Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Kriechstromschutz	Ja	Montagehöhe	1,8 bis 2,4 m
Sabotageschutz	Vorne	Maße (H x B x T)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm
LED-Anzeigen	Grün (PIR), Orange (Mikrowelle), Blau (Alarm)	Gewicht	99 g
Mikrowellenfrequenz	24 GHz (24,15 GHz bis 24,25 GHz)	Halterung	Optionales Zubehör für Wand- und Deckenmontage

Niedrig ist nicht EN- und nicht INCERT-konform.

PolSKI

- Demontaż detektora
(a) Soczewka (b) Światłowód LED (c) Uchwyt soczewki
(d) Płyta z obwodami drukowanymi (PCB) (e) Nakrętka (f) Śruba obudowy
- Płyta z obwodami drukowanymi (PCB) **Konfiguracja OK nie jest uwzględniona w certyfikacie EN**
(a) Czujnik PIR (b) Tryb ORAZ/LUB (c) 50 Hz domyślnie, 60 Hz po usunięciu zworki (d) Moduł mikrofalowy
(e) Złącza rezystorów zabezpieczenia antysabotażowego (f) Zacziski (g) Złącza rezystorów obwodów alarmowe (h) Sprężyna zabezpieczenia antysabotażowego
(i) LED WL./WYL. (j) Ustawienia czułości

Model szruby	Liczba
PA_3,5 x 25	4

- Metoda instalacji (uchwyt) (1) Montaż na uchwyty sufitowym (nie zapewnia zgodności z certyfikatem EN) (2) Montaż na uchwyty ścienny

- Wskazówki dotyczące instalacji (a) Zasięg detekcji (b) Wysokość montażu (c) Ustawienia czujnika mikrofalowego

Czułość	Wysoka	Automatycznie	Niska
Waga	5 kg	10 kg	15 kg

- Podłączenie rezystora (1) Używać złącza do ustawienia rezystancji EOL (zależnie od centrali alarmu) przy użyciu zworek ALARM/SABOTAZ.
(2) Wybór rezystora (zależnie od centrali alarmowej) i dodanie go do złącza ALARM/SABOTAZ detektora.
Uwaga: Jeżeli połączenie EOL nie jest stosowane, należy pozostawić złącza rozwarzone (OFF). Jeżeli zworki nie są podłączone do złącza, nie wolno instalować ich przy użyciu nadmiernie siły i należy podłączyć rezystor zgodnie z metodą 2. Nie wolno używać metody 1 i 2 równocześnie do wykonania połączeń ALARM/SABOTAZ.

- Rezystancja alarmu (1) 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8 (2) Rezystancja alarmu sabotażu (1) 1k, 2k2, 4k7, 5k6
- Wybierz typ połączenia (1) Rozwierne (2) Połączenia SEOL
- Przykładowe połączenia: (1) Stan normalny: 1K (2) Alarm: otwarcie obwodu (3) Sabotaż: 0 K
- Połączenia DEOL (1) Stan normalny: 1K (2) Alarm: 2k (3) Sabotaż: 0 k lub otwarcie obwodu
- Włączenie zasilania (1) Wyłączenie zasilania
- Po włączeniu zasilania wskaźnik miga szybko. Po ukończeniu automatycznego testu detektora wskaźnik LED jest wyłączony do chwili, gdy detektor wykryje ruch.

- Wymiary i waga (1) Specyfikacje techniczne

Zasięg detekcji	12 m, 85,9°	Zasięg mikrofal	Zakres widoczności	Ustawienia potencjometru	
Prędkość wykrywania obiektów	0,3-2 m/s	Tryb ORAZ/LUB	Tryb ORAZ/LUB	E = PIR + MW OU = PIR / MW (nie należy używać w przypadku zwierząt domowych)	
Czułość	Wysoka, automatycznie, niska	Funkcja nieregowania na zwierzęta domowe	10 kg (opcjonalnie maska zapobiegająca wykryciu zwierząt domowych)		
Automatyczna regulacja czułości	Tak	Zasilanie	Od 9 V do 16 V DC (standardowo: 12 V DC)		
Zintegrowany EOL	Tak	Prąd poboru	17 mA w trybie gotowości, wartość maksymalna przy 12 V DC		
Cyfrowa kompensacja temperatury	Tak	Temperatura (użytkowanie)	Od -10°C do 55°C Od -10°C do 40°C Certyfikowane		
Technologie	Mikroprocesor cyfrowy	Temperatura (przechowywanie)	Od -20°C do 60°C		
Hermetyzacja układu optycznego	Tak	Wilgotność (użytkowanie)	Od 10% do 90%		
Ochrona przed podłożem	Tak	Wysokość instalacji	Od 1,8 m do 2,4 m		
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przód	Wymiary (wys. x szer. x głęb.)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm		
Wskaźnik LED	Zielony (PIR), pomarańczowy (mikrowfal), niebieski (alarm)	Waga	99 g		
Czułość mikrofal	24 GHz (od 24,15 GHz do 24,25 GHz)	Uchwyt	Opcjonalne akcesoria do montażu ściennego i sufitowego		

Ustawienie „Niska” nie zapewnia zgodności z certyfikatem EN i INCERT.

Español

- Desmontaje del detector
(a) Lente (b) Tubo de luz led (c) Soporte de la lente
(d) Placa de circuito impreso (e) Tuercas (f) Tornillo de la carcasa
- Placa de circuito impreso **O no es compatible con EN**
(a) Sensor infrarrojo pasivo (PIR) (b) Modo Y/O (c) 50 Hz por defecto, 60 Hz quitar conector (d) Módulo de microondas
(e) Conectores de la resistencia de manipulación (f) Terminales (g) Conectores de la resistencia de la alarma (h) Resorte de manipulación
(i) LED ACTIVADO/DESACTIVADO (j) Ajustes de sensibilidad

Modelo de tornillo	Número
PA_3,5 x 25	4

- Método de instalación (instalación del soporte) (1) Accesorio para el soporte de techo (no conforme a la norma EN) (2) Accesorio para el soporte de pared
- Consejos de instalación (a) Alcance de detección (b) Altura de montaje (c) Control de microondas

Modo de sensibilidad	Alta	Automática	Baja
Peso	5 kg	10 kg	15 kg

Tabla de MASCOTAS

Modo de sensibilidad	Alta	Automática	Baja
Peso	5 kg	10 kg	15 kg

- Cableado de la resistencia El detector es compatible con dos métodos para el cableado de la resistencia:
(1) Use los conectores para seleccionar la resistencia de fin de línea (en función del panel de control) sobre los pines de los conectores de ALARMA/MANIPULACIÓN.
(2) Seleccione una resistencia (en función del panel de control) y añada a los puertos de cableado de ALARMA/MANIPULACIÓN del detector.
Nota: Si no usa un cableado de fin de línea, no use los conectores. Si los conectores y los pines de los conectores no son compatibles, no fuerce los conectores y seleccione el método 2 para cablear la resistencia. No utilice el método 1 y el método 2 al mismo tiempo para la ALARMA/MANIPULACIÓN.

- Resistencia de alarma (a) 1k, 2k2, 4k7, 5k6 y 6k8 (b) Resistencia de manipulación (1) 1k, 2k2, 4k7 y 5k6
- Elija el tipo de conexión (1) Normalmente cerrado (2) Cableado de fin de línea simple (3) Cableado de fin de línea doble
- Encendido Una vez conectada la alimentación, el indicador parpadeará rápidamente. Una vez completado el autodiagnóstico del detector, el indicador led se apagará hasta que el detector capte un movimiento.

- Dimensiones y peso (1) Especificaciones técnicas

Alcance de detección	12 m, 85,9°	Intervalo de microondas	Modo Y/O	Ajuste del potenciómetro	Y = infrarrojo pasivo (PIR) + Microondas O = infrarrojo pasivo (PIR) / Microondas (no se debe usar con mascotas)
Velocidad de detección	0,3 - 2,0 m/s	Modo Y/O	Modo Y/O		
Sensibilidad	Alta, automática y baja	Inmunidad a las mascotas	10 kg (con máscara opcional para mascotas)		
Sensibilidad automática	Si	Fuente de alimentación	9 a 16 VCC (estándar: 12 VCC)		
Fin de línea integrado	Si	Consumo de corriente	17 mA en modo inactivo con un máximo de 12 V CC		
Compensación de temperatura digital	Si	Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F) Certificado		
Tecnología	En función del microprocesador digital	Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)		
Óptica sellada	Si	Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %		
Protección de zona gradual	Si	Altura de instalación	1,8 a 2,4 m		
Protección antimanipulación	Frontal	Dimensiones (alto x ancho x fondo)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm		
Indicadores led	Verde (infrarrojo pasivo), anaranjado (microondas) y azul (alarma)	Peso	99 g		
Frecuencia de microondas	24 GHz (24,15 GHz a 24,25 GHz)	Soporte	Accesorio opcional de pared y techo		

El ajuste «Bajo» de la sensibilidad no cumple con las certificaciones EN e INCERT.

Português

- Desmontagem do detector
(a) Lente (b) Tubo da luz de LED (c) Suporte da lente
(d) PCB (e) Porca (f) Parafuso do invólucro
- Placa de circuito impreso (PCB) **OU NÃO É COMPATÍVEL COM EN**
(a) Sensor PIR (b) Modo E/OU (c) 50 Hz como padrão Remove o jumper para 60 Hz (d) Módulo de micro-ondas
(e) Cabeçotes de resistor antivoltagem (f) Terminais (g) Cabeçotes de resistor de alarme(h) Mola antivoltagem
(i) LED LIGADO/DESLIGADO (j) Configurações de sensibilidade

Modelo do parafuso	Número
PA_3,5 x 25	4

- Modo de instalação (instalação do suporte) (1) Montagem no suporte de teto (não compatível com EN) (2) Instalação em suporte de parede

- Conselhos de instalação (a) Faixa de detecção (b) Altura de instalação (c) Controle de micro-ondas

Modo de sensibilidade	Alta	Automática	Baixa
Peso	5 kg	10 kg	15 kg

Tabla de PET

Modo de sensibilidade	Alta	Automática	Baixa
Peso	5 kg	10 kg	15 kg

- Conexão do resistor O detector tem dois métodos para a conexão do resistor:
(1) Use jumpers para selecionar a resistência de fim de linha (conforme o painel de controle) nos cabeçotes dos pines de ALARME/VIOLAÇÃO.
(2) Selecione uma resistência (conforme o painel de controle) e adicione o resistor às portas de conexão de ALARME/VIOLAÇÃO do detector.
Observação: Se a conexão EOL (fim de linha) não for usada, deixe os cabeçotes desligados. Se os jumpers e os cabeçotes dos pines não forem compatíveis, não force o jumper. Selecione o método 2 para conectar o resistor. Os métodos 1 e 2 não devem ser usados ao mesmo tempo para ALARME/VIOLAÇÃO.

- Resistência do alarme (a) 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8 (b) Resistência de antivoltagem (1) 1k, 2k2, 4k7, 5k6
- Escolha o tipo de conexão (1) Normalmente fechado (2) Fiação de fim de linha único (3) Fiação de fim de linha duplo
- Encendido Após ligada, o indicador piscará rapidamente. Quando o autoteste do detector estiver concluído, o indicador de LED apagará até que o detector detecte um movimento.

- Dimensões e peso (1) Especificações técnicas

Alcance de detección	12 m, 85,9°	Faixa de micro-ondas	Modo E/OU	Ajuste do potenciómetro	E = PIR + MW OU = PIR / MW (não deve ser usado com pets)
Velocidade de detección	0,3 a 2 m/s	Modo E/OU	Modo E/OU		
Sensibilidade	Alta, automática e baixa	Inunidade a pet	10 Kg (com máscara pet opcional)		
Sensibilidade automática	Sim	Fonte de alimentação	9 a 16 VCC (padrão: 12 VCC)		
EOL integrado	Sim	Consumo de corrente	17 mA em inatividade e máxima em 12 VCC		
Compensação de temperatura digital	Sim	Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F) Certificado		
Tecnologia	Baseado em microprocessador digital	Temperatura de armazenamento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)		
Óptica selada	Sim	Umidade de operação	10% a 90%		
Proteção da zona de rastreamento	Sim	Altura de instalação	1,8 m a 2,4 m		
Proteção antivoltagem	Parte dianteira	Dimensões (A x L x P)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm		
Indicadores LED	Verde (PIR), Laranja (micro-ondas), Azul (alarma)	Peso	99 g		
Frequência de micro-ondas	24 GHz (od 24,15 GHz a 24,25 GHz)	Suporte	Accesório opcional de parede e teto		

O nível baixo não possui certificação EN e INCERT.

Français

- Démontage du détecteur
(a) Objectif (b) Tube lumineux LED (c) Support d'objectif
(d) PCB (e) Écrou (f) Vis du boîtier
- Circuit imprimé (PCB) **Le mode OU n'est pas conforme EN**
(a) Capteur infrarouge passif (PIR) (b) Mode ET/OU (c) 50 Hz par défaut, retirez l'embase pour 60 Hz (d) Module micro-ondes
(e) Embases de résistance anti-sabotage (f) Terminaux (g) Embases de résistance d'alarme (h) Ressort anti-sabotage
(i) LED ALLUMÉE/ÉTEINTE (j) Paramètres de sensibilité

Modèle de vis	Chiffre
PA_3,5 x 25	4

- Méthode d'installation (installation du fond de panier du détecteur) (1) Montage du support au plafond (non certifié EN) (2) Montage du support mural
- Conseils d'installation (a) Portée de détection (b) Hauteur de montage (c) Contrôle des micro-ondes

Mode de sensibilité	Haute	Automatique	Basse
Poids	5 kg	10 kg	15 kg

Tableau ANIMALX DE COMPAGNIE

Mode de sensibilité	Haute	Automatique	Basse
Poids	5 kg	10 kg	15 kg

- Câblage des résistances Le détecteur offre deux méthodes de câblage des résistances :
(1) Utilisez les embases pour sélectionner la résistance de fin de ligne (en fonction du panneau de commande) sur les broches d'embases ALARME/ANTI-SABOTAGE ;
(2) Sélectionnez une résistance (en fonction du panneau de contrôle) et ajoutez la résistance aux ports ALARME/ANTI-SABOTAGE du détecteur.
Remarque : Si le câblage EOL (fin de ligne) n'est pas utilisé, laissez les embases débranchées. Si les embases et les broches d'embases ne correspondent pas, ne forcez pas l'embase ; optez pour la 2e méthode de câblage de la résistance. La 1re et la 2e méthodes ne doivent pas être utilisées en même temps sur l'ALARME/ANTI-SABOTAGE.

- Résistance d'alarme (a) 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8 (b) Résistance anti-sabotage (1) 1k, 2k2, 4k7, 5k6
- Sélectionnez le type de connexion (1) Normalement fermé (2) Câblage de fin de ligne simple (3) Câblage de fin de ligne double
- Encendido Une fois allumé, le voyant clignote rapidement. À la fin de l'autodiagnostic du détecteur, l'indicateur LED s'éteint jusqu'à ce qu'un mouvement soit détecté.

- Dimensions et poids (1) Spécifications techniques

Portée de détection	12 m, 85,9°	Portée des micro-ondes	Réglage du potentiomètre		
Vitesse de détection	De 0,3 m/s à 2 m/s	Mode = ET/OU +	ET = PIR + MW OU = PIR / MW (ne doit pas être utilisé avec les animaux de compagnie)		
Sensibilité	Élevée, automatique, faible	Filtre à animaux de compagnie	10 kg (avec masque animaux de compagnie)		
Sensibilité auto	Oui	Alimentation électrique	9 à 16 V CC (standard : 12 V CC)		
EOL embarqué	Oui	Consommation de courant	17 mA au repos et maximale à 12 V CC		
Compensation numérique de la température	Oui	Température de fonctionnement	De -10 °C à 55 °C De -10 °C à 40 °C Certifié		
Technologie	Microprocesseur numérique	Température de stockage	De -20 °C à 60 °C		
Optiques scellées	Oui	Humidité de fonctionnement	De 10 à 90 %		
Protection de zone au ras du mur	Oui	Hauteur d'installation	De 1,8 à 2,4 m		
Protection anti-sabotage	Panneau avant	Dimension (A x L x H)	103,8 mm x 65,7 mm x 45,5 mm		
Indicateurs LED	Vert (PIR), orange (micro-ondes), bleu (alarme)	Poids	99 g		
Fréquence des micro-ondes	24 GHz (24,15 GHz à 24,25 GHz)	Support	Accessoire mural et plafond facultatif		

Faible est non conforme aux normes EN et INCERT.

Русский

- Разборка датчика
(a) Объектив (b) Светодиодная трубка (c) Держатель объектива
(d) Печатная плата (e) Гайка (f) Винт корпуса
- Печатная плата **ИЛИ НЕ СООТВЕТСТВУЕТ СТАНДАРТУ EN**
(a) Пассивный инфракрасный датчик (PIR) (b) Режим И/ИЛИ (c) 50 Гц по умолчанию, для частоты 60 Гц удалите перемычку (d) Микроволновый модуль (ММВ)
(e) Перемычки резисторов защиты от взлома (f) Контакты (g) Перемычки резисторов сигнализации (h) Пружина защиты от взлома
(i) Светодиод ВКЛ./ВЫКЛ. (j) Уровень чувствительности

Тип винта	Номер
PA_3,5 x 25	4

- Способ установки (монтированный кронштейн) (1) Монтаж на потолочный кронштейн (несовместим со стандартом EN) (2) Монтаж на настенный кронштейн

- Советы по установке (a) Область 12 м (b) Высота монтажа (c) Контроль микроволнового излучения

Уровень чувствительности	Высокий	Авто	Низкий
Вес	5 кг	10 кг	15 кг

Таблица срабатывания на животных

Уровень чувствительности	Высокий	Авто	Низкий
Вес	5 кг	10 кг	15 кг

- Разводка для подключения резистора Имеется два способа подключения резистора:
(1) С помощью перемычек выберите резистор в конце линии (зависит от панели управления), замыкая контакты в группе «СИГНАЛИЗАЦИЯ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА».
(2) Выберите резистор (зависит от панели управления) и подключите его к портам разводки датчика «СИГНАЛИЗАЦИЯ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА».
Примечание: Если резистор в конце линии не используется, отстыкуйте перемычку в положении ВЫКЛ. Если перемычка не подходит к контактам, не прилагайте усилий к перемычке и выберите способ 2 для подключения резистора. Способ 1 и способ 2 не должны применяться в группе «СИГНАЛИЗАЦИЯ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА» одновременно.

- Сопротивление сигнализации (a) 1кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм (b) Сопротивление защиты от взлома (1) 1кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм
- Выбор типа подключения (1) Normally замкнутый (2) Подключение датчика с одним резистором в конце линии (3) Подключение датчика с двумя резисторами в конце линии
- Включение питания После подключения питания индикатор начинает часто мигать. После завершения саморисурсы детектора светодиодный индикатор выключается, пока датчик не обнаружит движение.

- НЕ ГОТОВ (1) Размеры и вес (2) Технические характеристики

Радиус действия	12 м, 85,9°	Диапазон микроволнового датчика	Регулировка потенциометра		
Скорость обнаружения	0,3-2 м/с	Режим И/ИЛИ	И = PIR + MW ИЛИ = PIR/MW (непозволено использовать при наличии домашних животных)		
Уровень чувствительности	Высокий, авто, низкий	Защита от срабатывания на животных	10кг (дополнительный экран для домашних животных)		
Адаптивная настройка чувствительности	Да	Источники питания	От 9 до 16 В пост. тока (стандартное значение: 12 В пост. тока)		
Наличие резистора на плате	Да	Зероупотребление	17 мА в режиме ожидания, максимальное при 12 В пост. тока		
Цифровая компенсация температуры	Да	Рабочая температура	От -10 °C до 55 °C От -10 °C до 40 °C Сертифицировано		
Технология	На базе цифрового микропроцессора	Температура при хранении	От 20 °C до 60 °C		
Герметичная оптика	Да	Рабочая влажность	10-90%		
Защита от взлома зоны	Да	Высота монтажа	от 1,8 до 2,4 м		
Защита от взлома	Передняя панель	Размеры (В x Ш x Г)	103,8 мм x 65,7 мм x 45,5 мм		
Светодиодные индикаторы	Зеленый (инфракрасный), оранжевый (микроволновый), синий (тревога)	Вес	99 г		
Частота микроволнового излучения	24 ГГц (от 24,15 до 24,25 ГГц)	Кронштейн	Дополнительные принадлежности для монтажа на стену и потолок		

Низкий уровень не соответствует требованиям EN и INCERT.

Italiano

- Smontaggio del rilevatore
(a) Obiettivo (b) Tubo LED (c) Supporto dell'obiettivo
(d) PCB (e) Dado (f) Vite alloggiamento
- Circuito stampato (PCB) **Oppure non è conforme a EN**
(a) Sensore PIR (b) Modalità AND/OR (c) 50 Hz predefinito, 60 Hz rimuovere ponticello (d) Modulo microonde
(e) Ponticelli resistenza antimanomissione (f) Terminali (g) Ponticelli resistenza allarme (h) Molla antimanomissione
(i) LED ACCESSO/SPENTO (j) Impostazioni sensibilità

Tipo di vite	Numero
PA_3,5 x 25	4

- Metodo di installazione (installazione staffa) (1) Installazione staff

Český

- Demontáž detektoru
 - Objektiv (d) PCB
 - Světlovod LED (e) Matice
 - Držák objektivu (f) Šroub krytu
- Deska s plošnými spoji (PCB) **NEBO není v souladu s EN**
 - Senzor PIR (a) Režim A/NEBO (c) 50 Hz jako výchozí odstraněný sběrač 60 Hz (d) Mikrovlánný modul
 - Sběrače rezistoru neopravněné manipulae (f) Svorky (g) Sběrače rezistoru alarmu (h) Pružinka k detekci neopravněné manipulae
- LED ZAP./VYP.
 - LED ZAP. (f) NÍZKÁ (g) AUT. (výchozí)
 - LED VYP. (g) AUT. (výchozí)
- Nastavení citlivosti
 - LED ZAP./VYP. (f) NÍZKÁ (g) AUT. (výchozí)
 - VYSOKÁ
- Způsob instalace (instalace na zadní desku detektoru)

Šroubovací model	Počet
PA_3,5 × 25	4
- Způsob instalace (instalace na konzolu)
 - Upevnění na stropní konzolu (nevychovuje normě EN)
 - Upevnění na nástěnnou konzolu

Poznámka: **Konzoly jsou volitelné.**

- Instalační typy
- Objektiv s dosahem 12 m
 - Rozsah detekce

85,9° 52 zón 4 roviny

Tabulka domácích zvířat			
Režim citlivosti	Vysoká	Aut.	Nízká
Hmotnost	5 kg	10 kg	15 kg
 - Montážní výška

Montážní výška je v rozsahu od 1,8 m do 2,4 m. Střední: 0 až 8 m

Poznámka: Odolnost vůči domácím zvířatům je k dispozici až do vzdálenosti 10 m a ve výšce pod horní rovinnou zobrazení.

Odolnost vůči domácím zvířatům je k dispozici do 10 m.
 - Mikrovlánné ovládání

Max.: 12 m

Střední: 0 až 8 m

Min.: Vypnuto

Chtíte-li použít režim odolnosti vůči domácím zvířatům, instalujte masku pro přítomnost zvířat.

- Zapojení rezistoru

Detektor má dva způsoby zapojení rezistoru:

 - S pomocí sběračů rovinné koncovky odpor linky (závisí na ovládacím panelu) na pínec sběrače ALARM / NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE.
 - Zvolte odpor (závisí na ovládacím panelu) a přidejte odpor do portu detektoru ALARM / NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE detektoru.

Poznámka: Pokud není použito zapojení EOL (konec linky), ponechteje sběrače VYPNUTÉ. Jestliže sběrače a kolký sběračů neodpovídají, nesnáše se sběrač instalovat silou a zapojte rezistor způsobem 2. Způsob 1 a způsob 2 nesmí být na detektoru ALARM / NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE použity současně.
- Ochrana proti alarmu
 - 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
 - Ochrana proti neopravněné manipulaci
 - 1k2, 4k7, 5k6

- Vyběte typ připojení
 - Normálně uzavřený
 - a. Ovládací panel alarmu
 - b. Detektor
 - Jednoduché zapojení konce linky
 - a. Ovládací panel alarmu
 - b. Detektor

Příklad připojení:
 - Normální: 1K
 - Alarm: Nekonečno
 - Detekce neopravněné manipulae: 0 K

 - Dvojitě zapojení konce linky
 - a. Ovládací panel alarmu
 - b. Detektor

Příklad připojení:
 - Normální: 1K
 - Alarm: 2k
 - Detekce neopravněné manipulae: 0 K nebo nekonečno
- Sprušení

Po zapnutí indikátor rychle bliká. Po dokončení autotestu detektoru indikátor LED zhasne, dokud detektor nezjistí pohyb.
- NEPŘIPRAVENO ✗

PŘIPRAVENO ✓
- Rozměr a hmotnost
- Technické údaje

Rozsah detekce	12 m, 85,9°	Mikrovlánný dosah	Úprava potenciometru
Rychlost detekce	0,3 – 2 m/s	Režim A/NEBO	A = PIR + MIKROVLÁNNÝ NEBO = PIR/MIKROVLÁNNÝ (neboe používá v přítomnosti domácích zvířat)
Citlivost	Vysoká, aut., nízká	Odolnost vůči domácím zvířatům	10 kg (s volitelnou maskou pro přítomnost zvířat)
Aut. citlivost	Ano	Napájení	9 až 16 V stejnosm. (standardní: 12 V stejnosm.)
Koncový odpor na desce	Ano	Spotřeba energie	blízkový a maximální proud 17 mA při 12 V DC
Digitální kompenzace teploty	Ano	Provozní teplota	-10 °C až 55 °C -10 °C až 40 °C Certifikováno
Technologie	Na bázi digitálního procesoru	Skládavost teplota	-20 °C až 60 °C
Uzávěrná optika	Ano	Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Zóna ochrany proti plížení	Ano	Instalační výška	1,8 až 2,4 m
Ochrana proti neopravněné manipulaci	Přední	Rozměry (H × W × D)	103,8 mm × 65,7 mm × 45,5 mm
Indikátory LED	Zelená (PIR), oranžová (mikrovlánný), modrá (alarm)	Hmotnost	99 g
Frekvence mikrovlánného záření	24 GHz (24,15 GHz až 24,25 GHz)	Konzola	Volitelné příslušenství na stěnu a strop

Dolní možnost není v souladu se standardy EN a INCERT.

Română

- Dezasamblarea detectorului
 - Lentile (a) PCB
 - Teavă lumină LED (b) Piułiti (e) Matică
 - Support lentile (c) Șurub carcasă (f)
- Placa de circuit imprimat (PCB) **Modul SAU nu este conform cu EN**
 - Senzor PIR (a) Mod ȘI/SAU (b) Mod ȘI/SAU (c) 50Hz în mod implicit 60Hz scoatete antetul
 - Antetul rezistorului pentru modificare (e) Terminali (f) Terminali (g) Antete rezistor alarmă
 - Modul microrounde (d) Arc alterare (h)
- LED PORNIT/OPRIT
 - LED PORNIT (f) NÍZKY (g) AUTOMATICKÁ (predvolená)
 - LED OPRIT (g) AUT. (Implicit)
- Setări sensibilitate
 - SCĂZUT (f) NÍZKY (g) AUT. (Implicit)
 - INALT

- Metodă de instalare (Instalarea planului de rezervă al detectorului)

Model surub	Număr
PA_3,5 × 25	4

- Metoda de instalare (Instalarea brațului)
 - Îmbinare braț tavan (nu este conform UE)
 - Montarea brațului de perete

Notă: **Brațele sunt opționale.**

- Sfaturi de instalare
- Lențile de 12 m
 - Interval detectare

85,9° 52 zone 4 planuri

Tabel PET			
Mod sensibilitate	Înalt	Automat	Scăzut
Greutate	5 kg	10 kg	15 kg
 - Înălțimea de montare

Înălțimea de montare este cuprinsă între 1,8 și 2,4 m. Înălțimea recomandată de montare este de 2,2 m.

Notă: Imunitatea PET este disponibilă până la 10 m și la o înălțime care este sub planul de vedere superior. Imunitatea pentru animale de companie este disponibilă la 10 m.
 - Control microrounde

Max.: 12 m

Mediu: De la 0 la 8 m

Min.: Oprit

Pentru a utiliza funcția de imunitate pentru animale de companie, vă rugăm să instalați o mască pentru animale de companie.

- Cablarea rezistenței

Detectorul are două metode pentru cablarea rezistenței:

 - Folosind antetele pentru a selecta rezistența de la sfârșitul liniei (dependentă de panoul de control) pe pini antetului ALARMĂ/MODIFICARE.
 - Selectați o rezistență (dependentă de panoul de control) și adugați rezistența la porturile de cablare ALARMĂ/MODIFICARE ale detectorului.

Notă: Dacă nu se folosește cablarea EOL (Capăt de linie), lăsați anteturile oprite. Dacă anteturile și pini antetului nu se potrivesc, nu forțați antetul, selectați metoda 2 pentru a conecta rezistența. Metoda 1 și metoda 2 nu trebuie utilizate în același timp pe ALARMĂ/ALTERARE.
- Rezistență alarmă
 - 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
 - Rezistență alterare
 - 1k2, 4k7, 5k6

- Alegeți tipul de conexiune
 - Închis în mod normal
 - a. Panou control alarmă
 - b. Detektor
 - Cablare simplă de capăt de linie
 - a. Panou control alarmă
 - b. Detektor

Conexiunea indică exemplul:
 - Normal: 1 K
 - Alarmă: infinită
 - Alterare: 0 K

 - Cablare dublă de capăt de linie
 - a. Panou control alarmă
 - b. Detektor

Conexiunea indică exemplul:
 - Normal: 1 K
 - Alarmă: 2 k
 - Alterare: 0 K sau infinit
- Pornirea

După pornire, indicatorul clipește rapid. După ce autotestarea detectorului este finalizată, indicatorul LED se va stinge până când detectorul detectează mișcarea.
- NEPREGĂTIT ✗

PREGĂTIT ✓
- Dimensiunea și greutatea
- Specificații tehnice

Interval detectare	12 m, 85,9°	Interval microrounde	Reglare potențiometru
Viteza de detectare	0,3 – 2 m/s	Mod ȘI/SAU	ȘI = PIR + MW SAU = PIR / MW (nu se va utiliza cu animale)
Sensibilitate	Înaltă, automată, scăzută	Imunitate animale	10 kg (cu mască opțională pentru animale)
Sensibilitate automată	Da	Alimentare electrică	De la 9 la 16 VDC (standard: 12 Vcc.)
EOL pe placă	Da	Consum curent	17mA în repaus și maxim la 12V c.c.
Compensarea digitală a temperaturii	Da	Temperatura de funcționare	De la -10 °C la 55 °C (de la 14 °F la 131 °F) De la -10 °C la 40 °C (de la 14 °F la 104 °F) Certificat
Technologie	Pe bază de microprocesor digital	Temperatura de păstrare	De la -20 °C la 60 °C (de la -4 °F la 140 °F)
Optică sigilată	Da	Umiditatea de operare	De la 10% la 90%
Instalație zonă furtare	Da	Instalația de instalare	De la 1,8 la 2,4 m
Protecție alterare	Frontal	Dimensiune (H × L × D)	103,8 mm × 65,7 mm × 45,5 mm
Indicatori LED	Verde(PIR), Portocaliu(microrounde), Albastru(alarmă)	Greutate	99 g
Frecvență microrounde	24 GHz (24,15 GHz la 24,25 GHz)	Brat	Accesoriu opțional pentru perete și tavan

Scăzut nu este conform EN și INCERT.

Dansk

- Sprængbillede af detektoren
 - Objektiv (d) Printkort
 - Lysrør til LED (e) Møtrik
 - Objektivholder (f) Skruie til kabinet
- Printkortet (PCB) **ELLER ikke overholder EN**
 - PIR-sensor (b) Tilstanden OG/ELLER (c) 50 Hz som standardværdi 60 Hz ved fjernelse af koblingspunkt (d) Mikrobølgemodul
 - Koblingspunkt for manipulationsmodstand (f) Klemmer (g) Koblingspunkter for alarmmodstand (h) Manipulationsfjeder
- LED FOR TENDT/SLUKKET
 - LED TENDT (f) LAV
 - LED SLUKKET (g) AUTO (standardværdi)
- Indstillinger for følsomhed
 - HØJ
- Monteringsmetode (montering af detektorens bagplade)

Skruetype	Tal
PA_3,5 ×25	4
- Monteringsmetode (montering med beslag)
 - Montering af loftbeslag (overholder ikke EN)
 - Montering af vægbeslag

Bemærk: **Beslag er valgfrie.**

- Tips til montering
- 12 m objektiv
 - Detektionsrækkevidde

85,9° 52 zoner 4 planer

Kæledyrstabel			
Følsomhedsstand	Høj	Automatisk	Lav
Vægt	5 kg	10 kg	15 kg
 - Monteringshøjde

Monteringshøjden ligger fra 1,8 m til 2,4 m. Den anbefalede monteringshøjde er 2,2 m.

Bemærk: Kæledyrsmunitet er tilgængelig op til 10 m og i en højde, der ligger under overvågningsområdet øverste plan. Kæledyrsmunitet er tilgængelig inden for 10 m.
 - Mikrobølgekontrol

Maks.: 12 m

Medium: 0-8 m

Min.: Slukket

Hvis du vil udløse funktionen Kæledyrsmunitet, skal du installere en kæledyrsmaske.

- Kæbeløring af modstand

Detektoren har to metoder til kæbeløring af modstand:
 - Brug af koblingspunkter til valg af EOL-modstand (afhængig af kontrolpanelet) på benene til koblingspunkterne for ALARM/MANIPULATION.
 - Vælg en modstands værdi (afhængig af kontrolpanelet), og kobl modstanden til detektors kabelforsørger for ALARM/MANIPULATION.

Bemærk: Hvis der ikke anvendes EOL (End of Line)-kæbeløring, skal koblingspunkterne forblive SLÅET FRA. Hvis koblingspunkterne og koblingskablerne ikke matcher, må du ikke trykke koblingspunktet. Vælg i stedet metode 2 til kæbeløring af modstanden. Metode 1 og metode 2 bør ikke anvendes samtidigt for ALARM/MANIPULATION.
- Alarmmodstand
 - 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
 - Manipulationsmodstand
 - 1k, 2k2, 4k7, 5k6

- Vælg forbindelsestype
 - Normalt lukket
 - a. Alarmkontrolpanel
 - b. Detektor
 - Enkelt EOL-kæbeløring
 - a. Alarmkontrolpanel
 - b. Detektor

Forbindelsen viser eksemplet:
 - Normal: 1 K
 - Alarm: Uendelig
 - Manipulation: 0 K

 - Dobbelt EOL-kæbeløring
 - a. Alarmkontrolpanel
 - b. Detektor

Forbindelsen viser eksemplet:
 - Normal: 1 K
 - Alarm: 2 K
 - Manipulation: 0 K eller uendeligt
- Tænding

Når enheden er tændt, blinker kontrollampen hurtigt. Når detektoren har udført selvtesten, slukker LED-kontrollampen, indtil detektoren registrerer bevægelse.
- IKKE KLAR ✗

KLAR ✓
- Mål og vægt
- Tekniske specifikationer

Detektionsrækkevidde	12 m, 85,9°	Mikrobølgeinterval	Potentiometerjustering
Detektionshastighed	0,3-2 m/sek.	Tilstanden OG/ELLER	OG = PIR + MB ELLER = PIR/MB (bør ikke anvendes med kæledyr)
Følsomhed	Høj, auto., lav	Kæledyrsmunitet	10 kg (med valgfri kæledyrsmaske)
Automatisk følsomhed	Ja	Strømforsyning	9-16 V jævnstrøm (standardværdi: 12 V jævnstrøm)
Indbygget EOL	Ja	Strømforsbrug	17 mA hvilestrøm og maks. ved 12 V jævnstrøm
Digital temperaturkompensering	Ja	Drifttemperatur	-10 °C til 55 °C -10 °C til 40 °C Certificeret
Teknologi	Digitalt mikroprocessorbaseret	Opbevaringstemperatur	-20 °C til 60 °C
Forsøget optik	Ja	Luftfugtighed ved drift	10-90 %
Krybezones beskyttelse	Ja	Monteringshøjde	1,8-2,4 m
Manipulationsbeskyttelse	Front	Mål (H × B × D)	103,8 mm × 65,7 mm × 45,5 mm
LED-kontrollamper	Grøn (PIR), orange (mikrobølge), blå (alarm)	Vægt	99 g
Mikrobølgefrekvens	24 GHz (24,15-24,25 GHz)	Beslag	Valgfri væg- og lofttilbehør

Lav overholder ikke EN og INCERT.

Slovenčina

- Demontáž detektora
 - Šošovka (a) PCB
 - Trubica LED svetla (e) Matica
 - Držiak šošovky (c) Skrutka krytu (f)
- Doska plošných spojov (PCB) **ALEBO nesplňa požiadavky EN**
 - Snímáč PIR (a) Režim A/ALEBO (b) Mod ŠI/SAU (c) 50 Hz ako predvolená hodnota 60 Hz odstránenie hlavičky (d) Mikrovlánný modul
 - Hlavička odporníka pre zásah (e) Koncovky (g) Hlavičky odporníkov alarmu (h) Pružina zásahu
- LED ZAP./VYP.
 - LED ZAP. (f) NÍZKY (g) AUTOMATICKÁ (predvolená)
 - LED VYP. (g) AUT. (Implicit)
- Nastavenia citlivosti
 - SCAZUT (f) NÍZKY (g) AUT. (Implicit)
 - INALT

- Spôsob inštalácie (inštalácia základnej dosky detektora)

Skrutkový model	Číslo
PA_3,5 × 25	4

- Spôsob inštalácie (inštalácia držiaka)
 - Montáž na stropný držiak (nie je v súlade s normou EN)
 - Montáž stenového držiaka

- Typy k inštalácii
- 12 m šošovka
 - Rozsah detekcie

85,9° 52 zón 4 roviny

Tabuľka DOMÁCE ZVIERATÁ			
Režim citlivosti	Vysoký	Automatický	Nízky
Hmotnosť	5 kg	10 kg	15 kg
 - Montážna výška

Rozsah montážnej výšky je od 1,8 m do 2,4 m. Odporúčaná montážna výška je 2,2 m.

Poznámka: Funkcia rozpoznania domácich zvierat je k dispozícii až do 10 m a vo výške, ktorá je pod najvyššou rovinou pohľadu.

Funkcia rozpoznania domácich zvierat je dostupná v rozsahu do 10 m.
 - Mikrovlánné ovládanie

Max.: 12 m

Stredné: 0 až 8 m

Min.: Nesvieti

Ak chcete použiť funkciu rozpoznania domácich zvierat, nainštalujte masku pre domáce zvieratá.

- Zapojenie odporníka

Detektor má dve metódy na zapojenie odporníka:
 - Pomocou hlavičiek vyberte odpor konca vedenia (v závislosti od ovládacieho panela) na kollekh hlavičky ALARM/ZÁSAH.
 - Vyberte odpor (závisí od ovládacieho panela) a pripojte odpor ku káblovým portom detektora ALARM/ZÁSAH.

Poznámka: Ak nepoužívate zapojenie EOL (konec vedenia), nechajte hlavičky VYPNUTÉ. Ak sa hlavičky a kolký hlavičiek nezhodujú, nevyvíjajte tlak na hlavičky, ale zapojte odporník spôsobom 2. Nepoužívajte súčasne zapojenie spôsobom 1 a spôsobom 2 pre ALARM/ZÁSAH.
- Odpor alarmu
 - 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
 - Odpor zásahu
 - 1k, 2k2, 4k7, 5k6

- Vyberte typ pripojenia
 - Normálne zatvorený
 - a. Ovládací panel alarmu
 - b. Detektor
 - Jednoduché zapojenie konca vedenia
 - a. Ovládací panel alarmu
 - b. Detektor

Pripojenie je zobrazené v príklade:
 - Normal: 1K
 - Alarm: Nekonečný
 - Zásah: 0 K

 - Dvojitě zapojenie konca vedenia
 - a. Ovládací panel alarmu
 - b. Detektor

Pripojenie je zobrazené v príklade:
 - Normal: 1K
 - Alarm: 2k
 - Zásah: 0 K alebo nekonečný
- Napájanie

Po zapnutí bude indikátor rýchlo blikáť. Po dokončení automatického testu detektora LED indikátor zhasne, kým detektor nezistí nejaký pohyb.
- NEPŘIPRAVENÝ ✗

PRIPRAVENÝ ✓
- Rozměry a hmotnosť
- Technické údaje

Rozsah detekcie	12 m, 85,9°	Mikrovlánný rozsah	Nastavenie potenciometra
Rychlost detekcie	0,3 až 2 m/s	Režim A/ALEBO	A = PIR + MW ALEBO = PIR / MW (nemalo by sa používať pri rozpoznani domácich zvierat)
Citlivosť	Vysoká, automatická, nízka	Rozpoznanie domácich zvierat	10 kg (s voliteľnou maskou pre domáce zvieratá)
Automatická citlivosť	Ano	Napájanie	9 až 16 VDC (štandardné: 12 VDC)
Koniec vedenia na doske	Ano	Spotřeba pridu	17 mA v pokojovom režime a maximálne pri 12 V DC
Digitálna kompenzacia teploty	Ano	Prevádzková teplota	-10 °C až 55 °C (14 °F až 131 °F) -10 °C až 40 °C (14 °F až 104 °F) Certifikovaný
Technologie	S digitálnym mikroprocesorom	Teplota skladovania	-20 °C až 60 °C (-4 °F až 140 °F)
Utesnená optika	Ano	Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Ochrana zóny lezenia	Ano	Instalačná výška	1,8 až 2,4 m
Ochrana proti zásahu	Predný	Rozměry (V × S × H)	103,8 mm × 65,7 mm × 45,5 mm
LED indikátory	Zelená (PIR), oranžová (mikrovlánné), modrá (alarm)	Hmotnosť	99 g
Mikrovlánná frekvencia	24 GHz (24,15 GHz až 24,25 GHz)	Držiak	Voliteľné príslušenstvo na stenu a strop

Nízka hodnota nie je v súlade s normami EN a INCERT.

Nederlands

- De detector demonteren
 - Lens (a) Printplaat
 - Ledlichtpijpe (b) Moer
 - Lenshouder (c) Behuizingschroef (f)
- De printplaat (PCB) **OF is niet EN-conform**
 - PIR-sensor (b) EN/OF-modus (c) 50 Hz als standaard 60 Hz verwijderheader (d) Microgolfmodule
 - Sabotageveerstandsheaders (e) Aansluitingen (f) Alarmveerstandsheaders (h) Sabotageveer
- LED AAN/UIT
 - LED AAN (f) LAAG
 - LED UIT (g) AUTOMATISCH (standaard)
- Gevoeligheidsinstellingen
 - HOOG
- Installatiemethode (installatie van achterplaat detector)

Schroefmodel	Nummer
PA_3,5 × 25	4
- Installatiemethode (installatie van beugel)
 - Plafondbeugelbevestiging (niet EN-conform)
 - Muurbeugelbevestiging

Opmerking: **Beugels zijn optioneel.**

- De 12 m lens
 - Detectiebereik

85,9° 52 zones 4 vlakken

Tabel HUISDIEREN			
Gevoeligheidsmodus	Hoog	Automatisch	Laag
Gewicht	5 kg	10 kg	15 kg
 - Montagehoogte

Montagehoogte tussen 1,8 m en 2,4 m. De aanbevolen montagehoogte is 2,2 m.

Opmerking: Immunitet voor huisdieren werkt tot 10 m en op een hoogte die onder het bovenste gezichtsveld ligt. Immunitet voor huisdieren werkt binnen 10 m.
 - Microgolfregeling

Max.: 12 m

Midden: 0 tot 8 m

Min.: UIT

Installeer een huisdiemaske om de immunitetsfunctie voor huisdieren te gebruiken.

- Bedrading van weerstand

Weerstanden van de detector kunnen op twee manieren bedraad worden:
 - Door de weerstanden van headers om de End of Line-weerstand (afhankelijk van het bedieningspaneel) te selecteren op de ALARM/TAMPER-headersporen.
 - Selecteer een weerstand (afhankelijk van het bedieningspaneel) en voeg de weerstand toe aan de ALARM/TAMPER-bedradingspoor van de detector.

Opmerking: Als er geen End of Line-bedrading (EOL) wordt gebruikt, laat u de headers UIT. Als de headers en de headerpennen niet overeenkomen, forceer de header dan niet, maar gebruik methode 2 om de weerstand te bedraden. Methode 1 en methode 2 mogen niet tegelijkertijd op de ALARM/TAMPER-headers worden gebruikt.

- Alarmweerstand
 - 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8
 - Sabotageweerstand
 - 1k, 2k2, 4k7, 5k6
- Kies het verbindingstype
 - Normaal gesloten
 - a. Bedieningspaneel alarm
 - b. Detektor
 - Enkele End of Line-bedrading
 - a. Bedieningspaneel alarm
 - b. Detektor

De verbinding toont het voorbeeld:
 - Normaal: 1 k
 - Alarm: Oneindig
 - Sabotage: 0 k

 - Dubbele End of Line-bedrading
 - a. Bedieningspaneel alarm
 - b. Detektor

De verbinding toont het voorbeeld:
 - Normaal: 1 k
 - Alarm: 2 k
 - Sabotage: 0 k of oneindig
- Opstarten

Na het opstarten knippert de indicator snel. Zodra de zelftest van de detector is voltooid, gaat de led-indicator uit totdat de detector beweging detecteert.
- NIET GEREED ✗

GEREED ✓
- Afmetingen en gewicht
- Technische specificaties

Detectiebereik	12 m, 85,9°	Microgolfbereik	Afstelling potentiometer
Detectieoneidheid	0,3 – 2 m/s	EN/OF-modus	EN = PIR + MW OF = PIR / MW (niet gebruiken met huisdieren

